

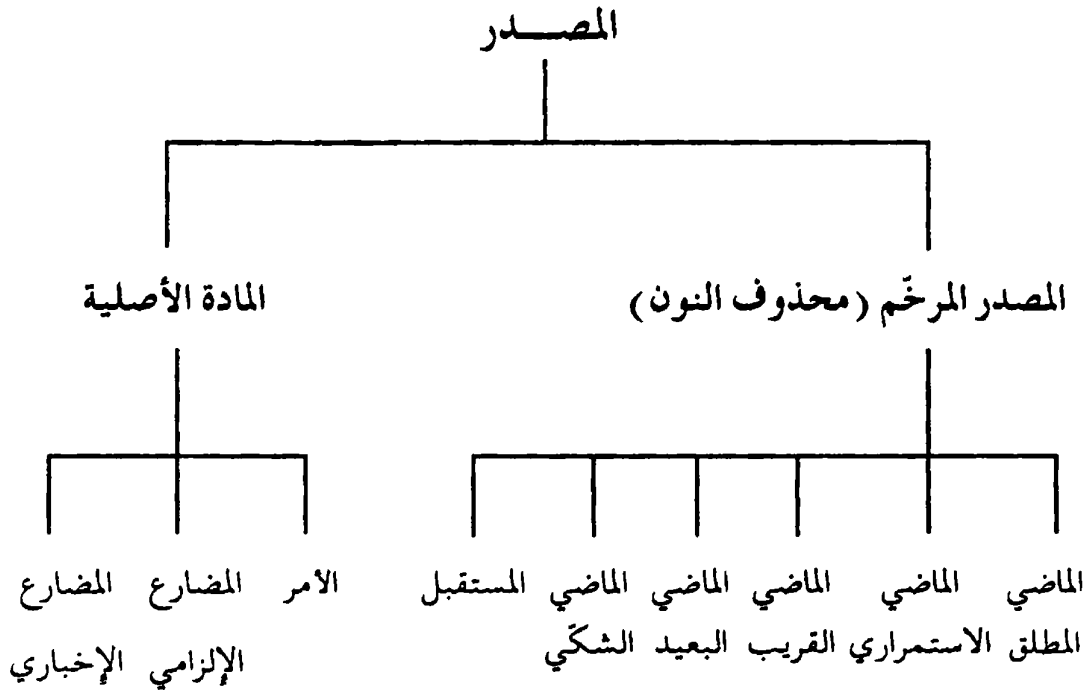
الدرس الثاني عشر

المادة الأصلية والأفعال المشتقة منها

عرفنا من قبل أن المصدر يُشتق منه ما يسمى بالمصدر المرخّم (أو المحذوف (النون))، وأن هذا المصدر المرخّم تأتي منه كلّ أزمنة الفعل الماضي، وهي الأزمنة التي درسناها سابقاً، ويأتي من المصدر المرخّم أيضاً: زمن المستقبل. وإلى جانب ذلك يُشتق من المصدر أيضاً ما يُسمى بالمادة الأصلية، وتأتي منها الأزمنة التالية:

فعل الأمر، المضارع الإلزامي، المضارع الإخباري.

والرسم التالي يوضّح القاعدة:



ولكل مصدر مادته الأصلية، وليست هناك طريقة مطردة لاستخراج المادة الأصلية من المصدر، وذلك بعكس الحال في المصدر المرخم الذي لا يتطلب إلا حذف النون من المصدر؛ أما المادة الأصلية فهي سماعية ومن ثم أصبح من اللازم على من يريد أن يتعلم الفارسية حفظها.

وفيما يلي بيان ببعض المصادر المهمة وموادها الأصلية:

| المادة الأصلية | المعنى | المصدر |
|--------------------|----------------|------------|
| مصادر بسيطة | | |
| آى | المجيء | آمدن |
| آموز | التعلم | آمُوختن |
| آور (آر) | الإحضار | آورْدن |
| بند | الإغلاق، الربط | بَسْتَن |
| باش | الكينونة | بُودَن |
| خر | الشراء | خریدن |
| خواب | النوم | خوابیدن |
| خور | الاكل، الشرب | خُورْدن |
| خوان | القراءة | خوانْدن |
| خند | الضحك | خندیدن |
| ده | الإعطاء | دَادَن |
| دار | الملكية | دَاشْتَن |
| بين | الرؤية | دیدن |
| دان | المعرفة | دَانَسْتَن |
| رس | الوصول | رَسیدن |
| رو | الذهب | رَفْتَن |
| زن | الضرب | زَدَن |
| ساز | الجعل، الصنع | سَاختن |
| بخش | المنح، العفو | بَخشیدن |

| المادة الأصلية | المعنى | المصدر |
|------------------------------------|----------------|-----------------|
| شُو | الصيرورة | شُدُن |
| شِنُو | السَّماع | شَنِيدُن |
| فَرَمَا (ى) | الأمر | فَرَمُودُن |
| كُنْ | الفعل | كَرْدُن |
| گِیر | الأخذ | گِرِفْتُن |
| گُوی | القول | گُفْتُن |
| مَان | البقاء | مَانْدُن |
| نویس | الكتابة | نُوشْتُن |
| مصادر غير بسيطة (مركبة) | | |
| بَرگَرْد | العودة | بَرگَشْتُن |
| بِیرون رُو | الخروج | بِیرون رِفْتُن |
| تفکَر کُن | التفكير | تَفکَر کَرْدُن |
| بَرخیز | القيام، النهوض | بَرخاستُن |
| دُرُسْت کُن | الإعداد | دُرُسْت کَرْدُن |
| نِگاہ کُن | النظر | نِگاہ کَرْدُن |
| پَا شُو | الوقوف | پَا شُدُن |
| گُوش دِه | السَّماع | گُوش دَادُن |

علينا الآن أن ندرس الأزمنة الفعلية المشتقة من المادة الأصلية، وهي فعل الأمر، والمضارع الالتزامي، والمضارع الإخباري: